

『ふるむ・マラウイ』～お買い物その2～

30th /Sep/2010 第5号

Muli bwanji ! (ムリブワンジ: チェワ語でこんにちは, ご機嫌いかがの意)

デッサのマーケットは, 常設で食料品から DVD まで何でも売っています私は主に野菜・果物・肉などの食料品を主に購入します。常連の店ができたので, そこに行きます。普段の買い物中の会話はこんな感じ。

私: 『Mwaswera bwanji (good afternoon)』

アマイ: 『マサ (私の愛称), 今日は何買うの? タマネギ?』

私: 『うん。いくら?』

アマイ: 『200クワチャだよ。』

私: 『高いよ～。まけて。』

アマイ: 『こっちの小さいやつが150だから, 高くないよー』

私: 『わかった。じゃあ, これ』

アマイ: 『ありがとう。これおまけね。トマトは?』

私: 『家にあるからいらないよ。』

アマイ: 『あってもいいから買ってよ (笑い)。アキラ (デッサ隊員) はどうしたの?』

私: 『アキラは家にいるよー。』

アマイ: 『アキラに買い物に来たら顔を出すように言ってね。』

(アマイはおばちゃんの意)

と, チェワ語で会話しています。外国人だからと言って高い値段をふっかけたりするお店は少ないです (一部あります怒)。私は, おまけになんかいつももらえます。

マラウイでいい買い物するコツは, チェワ語で楽しく店のおちゃんやおばちゃんとお話することと, 常連になることです。買い物をしなくても顔見知りになると, ヘアサロンのアマイとかから『パツェニ モニ (顔を出す, 挨拶するの意)』と呼ばれて, いろいろ話をしています。

